

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1947)

Heft: 3

Artikel: Paysage d'hiver : le Riffelberg

Autor: Jacometti, Nesto

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-777316>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Das Skigelände der Lenzerheide mit Aussicht gegen die Berggünsterstöcke. — La région de ski de Lenzerheide avec vue sur les Berggünsterstöcke.

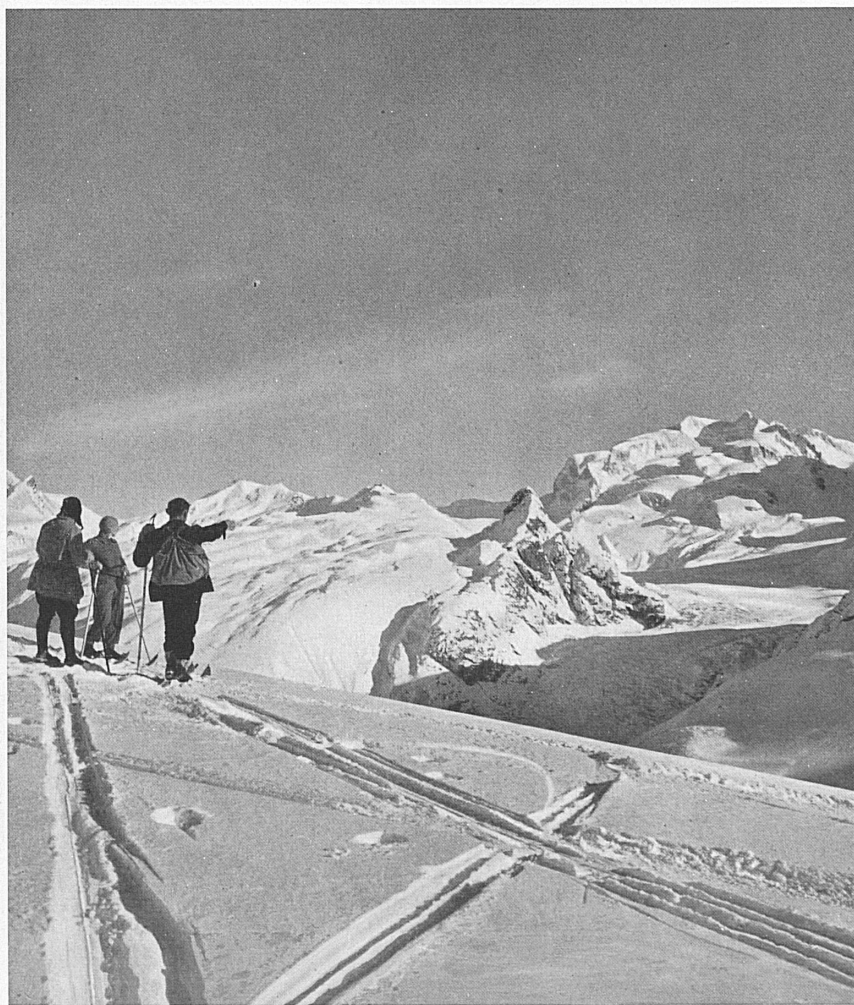
Photo : Gemmerli.

SAS-Rennen und Hochschulmeisterschaften auf der Lenzerheide, 7.-9. März

Nach Davos, das vor kurzem die 7. Akademischen Welt-Winterspiele durchführte, wird vom 7.—9. März die weite Paßtalung der Lenzerheide Treffpunkt der studierenden Jugend sein. Die seit Jahren traditionellen Rennen des Schweizerischen Akademischen Skiclubs (SAS) und die 23. Schweizerischen Hochschul-Skimeisterschaften finden diesmal dort statt. Der Anlaß ist nicht eigentlich international — von ausländischen Akademikern sind nur solche zugelassen, die an schweizerischen Hochschulen immatrikuliert sind —; die Schweizer bestreiten ihn zum größten Teil. Es bietet sich damit die Gelegenheit, Einblick in ein Betätigungsfeld unseres Hochschulsportes zu erhalten, das zu den interessantesten gehört und Jahr für Jahr erneut Zeugnis von dem guten Geist und der Initiative ablegt, die ihn beseelen. Die Konkurrenzen gliedern sich in das Italo-Swiss-Rennen, den H.-Wendling-Gedächtnis-Cup, den Langlauf, den Slalom, den Sprunglauf, die Abfahrt und den Staffellauf, der die Veranstaltung am Sonntagvormittag beendet und dem sich am Nachmittag die Preisverteilung anschließt.

Paysage d'hiver:

LE RIFFELBERG



Une fanfare rayonnante jaillit de la conque cristalline. Les hautaines crinières alpestres s'élèvent, à la ronde. Tordu d'angoisse, laminé de terreur, frappé par mille poignards lumineux, le Cervin guette de ses prunelles en feu l'heure qui passe indifférente... Bien en place, Zermatt braque ses baies et ses vérandas vers le soleil. Le vieux village se range autour de l'église rose. Dans la prairie de marbre errent les granges noires et les chalets terreux. La confortable voiture gravit lentement les étages de la gloire alpestre. L'alpe déploie ses graves cadences immaculées. La muraille d'une Chine antarctique.

A gauche : Coup d'œil du Schwarzsee sur le Riffelberg et la contrée du Gornegrat; au fond, le Mont Rose. — Links: Blick vom Schwarzsee aus ins Riffelberg- und Gornegratgebiet; im Hintergrund der Monte Rosa.



En haut : L'Hôtel Riffelberg et le Cervin. — Oben: Das Riffelberg-Hotel mit dem Matterhorn.

Photo : Pilet.



En haut : Les Zwillinge forment deux cimes très accentuées dans la région environnant le sud du Gornergrat. — Oben: Die Zwillinge bilden ein markantes Gipfelpaar in der südlichen Umrahmung des Gornergratgebiets.

tique barre l'horizon: le Bietschhorn. Riffelalp: une colonie d'aroles s'en va déposer une guirlande de bronze et d'argent autour du vaste balcon naturel au-dessus duquel un hôtel surgit.

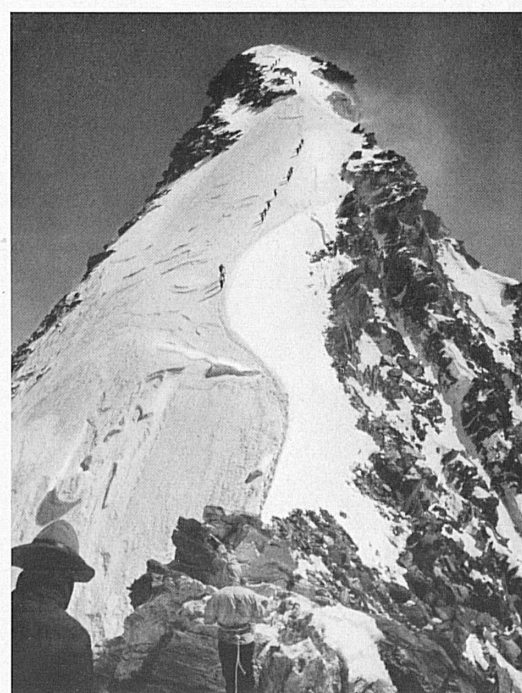
Le train caracole sous les voûtes d'une galerie ajourée et fait escale sur une deuxième terrasse enneigée: le Riffelberg.

Je remonte, lattes aux pieds, les vastes champs de neige qui ondulent doucement. Par une trouée ouverte entre les décors glaciers du Gornergrat, j'aperçois un gouffre immense, effarant et sublime, où roule un Niagara de lave et de cristal figé dans une stagnation spectrale. Autour du gouffre sublime, l'Alpe chante son épopée: un monarque couronné de gloire, le Mont-Rose là-bas, vers le sud-est. Le Lyskamm agite les lampes magiques des Aladins alpins; enveloppés dans leurs candides péplums, Castor et Pollux regardent fuir les filles de Leucippe que le soleil a délivrées; la ronde fabuleuse continue: le Breithorn, une cathédrale décorée de rosaces ogivales et de fleurons bariques, le Cervin, le Lion de la légende, et, loin, ses frères farouches: le Weisshorn, l'Obergabelhorn, le Zinalrothorn ... et, plus loin, la Dent-Blanche, vestale des temples aériens ...

Le soir, dans le hall de l'hôtel, allongés sur les chaises portatives qui servirent jadis à hisser les nababs au sommet du Riffelberg, nous écoutons parler Biner, un « as » du Cervin. Les grandes baies vitrées donnent la vue sur l'opulente couronne des Alpes méridionales, au-dessus desquelles se tend un baldaquin nocturne piqué d'étoiles.

Les yeux braqués sur sa montagne, Biner évoque la glorieuse épopée: une poignée d'hommes que la cime attire comme un aimant et qui, défiant le vertige et le péril, s'achemine sur la piste des dieux. C'est un poète qui exalte la sombre puissance de la montagne et les vertus primordiales de ses frères montagnards. Dans ces contes de « Mille et une nuit alpines » la réalité et le rêve se fondent en une lumineuse harmonie. Ce sont les contes de la « Saga » qui s'accrochent aux falaises du Mont Cervin: les nuits d'extase, les aurores radieuses, les sublimes rendez-vous où se rencontrent, à l'orée du mystère, les êtres de la vie et les ombres du néant.

Biner nous quitte vers la minuit: doucement replié sur ses genoux, le torse tendu en avant, il s'engouffre dans un abîme de songe, sous la grande voûte étoilée ... une ombre l'attend, là-bas, sur le seuil de la cathédrale d'aroles. Nesto Jacometti.



En haut : La cime de la Pointe Dufour. — Oben : Der Gipfelaufbau der Dufourspitze. Photo : F. Perret.